



제77장 무르쌀라트

메카에서 계시된 50절로 이슬람의 기본 문제들과 내세 그리고 하나님의 능력과 유일성 및 보이지 아니한 하나님의 영역들에 관해서 다루고 있다.

본 장은 각 임무를 맡은 천사들을 두고 맹세하면서 불신자들이 직면할 응벌과 멸망이 있을 부활은 의심할 바 없는 진리라는 계시를 시작으로, 죄인들에게 약속된 응벌의 시각과 산들이 먼지가 되어 휘날리고 하늘이 갈라지매 선지자들이 모이게 되고 천국으로 이르는 의로운 자들과 불지옥으로 이르는 죄인들이 구별된다는 이야기를 한 후, 인간을 창조한 하나님께서 죽은자를 다시 부활시킨다는 것은 의심할 바 없는 명백한 능력이며, 불신자들에게는 헤어나지 못할 불지옥이 그들의 주거지가 되나 믿음으로 의로운 일을 실천한 자들은 하나님이 준비한 여러가지 은혜 속에서 영생한다는 이야기와 함께 불신자들이 하나님을 경배하지 아니하는 이유를 설명하면서 본 장을 끝맺고 있다.

본 절의 명칭이 무르쌀라트(파견된 것들)라 불리우게 된 동기 및 배경은 본장 1절(연이어 보내는 바람을 두고 맹세하자...)에서 언급되고 있는 무르쌀라트에 기인된 것으로 본다.

제 77 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 연이어 보내는 바람을 두고¹⁾
맹세하사

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝

2. 분노한 폭풍우를 두고 맹세하
며

فَالْعاصِفَاتِ عَصْفًا ۝

3. 멀리 구름을 나르는 그들을¹⁾
두고 맹세하며

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا ۝

4. 서로를 격리시켜 주는 자들을¹⁾
두고 맹세하며

فَالْمُغْرِبَاتِ فَرَقًا ۝

5. 계시를 전하여 주는 자들을¹⁾
두고 맹세하나니

فَالْمُنزِّلَاتِ ذِكْرًا ۝

6. 진리를 밝히고 경고하노라

عَذْرًا أَوْ تَنْذِيرًا ۝

7. 실로 너희에게 약속된 것들이¹⁾
다가오고 있노라²⁾

إِنَّمَا تَعْدُونَ لَوَاقِعًا ۝

8. 별들이 빛을 상실하고

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝

9. 하늘이 쪼개어 지며

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

1-1) 사악하고 오만하며 거만한 자들을 멸망케 하기 위해 하나님께서 보낸 응벌의 바람

3-1) 하나님이 원하는 곳으로 하나님의 은혜 중의 하나인 비구름을 나르는 것을 담당할 천사들을 두고 맹세하며(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.91)

4-1) 진리와 부정, 할랄(허락된 것)과 하람(금지된 것)을 구별시켜 주는 임무를 맡은 천사들(알바호르 알무히드 404/8)

5-1) 하나님의 명령에 따라 선지자들에게 계시를 전하여 준 천사(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.91)

7-1) 부활, 계산과 심판 그리고 보상

2) 은혜와 벌을 운반하는 바람, 하나님의 말씀을 선지자들에게 전한 천사, 폭풍우 등 위에 언급된 것들을 두고 하나님께서 맹세하심은 하나님께서 불신자들을 위해 준비한 보상과 응벌이 있을 부활의 날이 있다는 것은 의심할 여지가 없는 진리임을 제시하기 위한 것으로 풀이된 다(알타프씨르 알카비르 265/30).

10. 산들이 먼지가 되어 휘날려
가고

وَاذَا الْجِبَالُ سُيِّمَتْ ⑩

11. 선지자들이 약속된 시간에
모이게 되는 때

وَاذَا الرُّسُلُ أُوتِدَّتْ ⑪

12. 이것들은 어떤 날을 위하여
유예되었더뇨¹⁾

لَأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ⑫

13. 분류하는 그날을¹⁾ 위해서라

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ⑬

14. 분류하는 그날이 무엇인지
무엇이 그대에게 설명하여 주리요

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ⑭

15. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑮

16. 하나님께서 그들의 죄악으로 말
미암아 옛 선조들을¹⁾ 멸망케 하고

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ⑯

17. 그들 후에 새로운 세대를¹⁾
오도록 하게 했으니

ثُمَّ نُبْعَثُهُمُ الْآخِرِينَ ⑰

18. 이처럼 하나님은 죄인들을
다루니라

كَذَلِكَ تَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ⑱

19. 그날 진리를 거역한 자들에
게 재앙이 있을 것이라¹⁾

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑲

20. 하나님께서 너희를 창조하매
하찮은 정액으로 창조하지 아니했
더뇨

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ⑳

12-1) 선지자들의 모임은 부활의 날까지 유예되었으며(타프씨르 알따브리143/29), 그 시각에는 그들 시대의 증인들이 참석하는 시각이라고 무자히드는 말하고 있다(알타프씨르 알카비르 269/30).

13-1) 하나님께서 선지자들과 하나님의 율법을 거역했던 백성들을 분류하는 그날

16-1) 노아나 아드 그리고 사무드의 백성들 같은 선조들

17-1) 롯, 슈아이브 및 모세의 새로운 세대들을 두었다.

19-1) 그날은 진리를 거역한 자들에게 재앙이 있으리라.

21. 하나님은 그 정액을 안전한 곳에¹⁾ 두었도되

فَجَعَلْنَاهُ فِي مَقَارٍ مُّكِنٍ ﴿٢١﴾

22. 알려진 기간까지라¹⁾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. 하나님은 그렇게 하여 형상을 결정하니 가장 아름다운 능력을 이시라¹⁾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. 그날은 진리를 거역한 자들에게 재앙이 있으리라¹⁾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. 하나님이 그 대지를 모이는 곳으로 하지 아니했느뇨¹⁾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. 이는 산자와 죽은 자들을 위해서라

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. 그 안에 높은 산들을 두어 너희에게 마실 달콤한 물을 주지 않았더뇨

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِجَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. 그날은 진리를 거역한 자들에게 재앙이 있으리라

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. 너희가 거짓이라 했던 그곳으로¹⁾ 가라는 말이 있을 것이며

إِنظِلُّوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

21-1) 여성의 태내에

22-1) 출생할 때까지의 기간

23-1) 그러한 하찮은 정액으로 인간을 창조하되 가장 아름다운 모양과 형상으로 창조하는 하나님의 능력의 은혜가 얼마나 훌륭한가?

24-1) 불신자들에 대한 경고로서 최초로 하나님이 인간을 창조했듯이 죽은 인간을 다시 창조할 수 있는 능력은 의심할 바 없는 진리임을 제시하고 있다(하-쉬야 알싸-위 알라 알잘랄라인 280/4).

25-1) 살아 있을 때는 너희가 대지위에 있게 하고 죽어서는 대지 안에 있도록 하지 아니했는가? 대지의 내부는 죽은 자를 위하여 그리고 대지의 외부는 산 자를 위한 것으로 두었다고 「샤아비」는 말하고 있다(무크타싸르 이브누 까씨르 588/3).

29-1) 현세에서 믿지 않았던 불지옥

30. 세 갈래의 연기가 싸인 그곳
으로 가라

31. 그곳은 시원하게 할 그늘도
화염을 막을 것이 없는 곳이라

32. 실로 궁궐과 같은 크기의 불
길이 치솟으니

33. 그 불길은 노란 낙타가 뛰는
것과 같노라

34. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

35. 그날은 그들이 어떤 말도 할
수 없는 날이 될 것이며

36. 그들에게는 어떠한 변명도
허락되지 아니하니

37. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

38. 그날은 분류를 하는 날이 될
것이며 하나님은 너희 모두와 너
희 이전의 모든 자들을 함께 모이
게 하리니

39. 너희가 계약이나 음모한 것
이 있다면 나에 대하여 음모하
여 보라

40. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

41. 그러나 의로운 자들은 시원
한 그늘과 우물 가운데 있게 될
것이며

42. 그들은 과실들과 그들이 원
하는 모든 것을 갖게 될 것이라

إِنطَفِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

لَا ظَلِيلٌ وَلَا عَمِقٌ مِنَ النَّهَبِ ۝

إِنهَا تَرْمِي بِشَرِّ رِجَالِ الْغَصَرِ ۝

كَأَنَّهُ جِلْتَابٌ سُفُرٌ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۝

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

هَذَا يَوْمُ الْقُضْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَقْلِينَ ۝

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونَ ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ۝

وَفَوَاكِهٍ مَبَاشِتُهُمْ ۝

43. 너희는 가까이 먹고 마시라
이는 너희가 행한 의로움 때문이라

44. 이렇듯 하나님은 선을 실천
하는 자들에게 보상을 하니라

45. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리니

46. 오만한 자들이여 너희도 먹
고 마시라 그러나 순간에 불과하
나니 이는 너희가 죄인들이기 때
문이라

47. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

48. 부복하여 경배하라 그들에게
말씀이 있었을 때 그들은 그렇게
하지 아니 했으니

49. 그날은 진리를 거역한 자들
에게 재앙이 있으리라

50. 이 말 이후에¹⁾ 그들은 어떤
메세지를 믿으려 하느냐?

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كَسَبْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

إِن كَذَّبْتُمْ فَتَعْلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَدِئَةِ قَبِيلٍ ﴿٤٥﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُعْجِرُونَ ﴿٤٦﴾

وَيَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَدِئَةِ قَبِيلٍ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ادْعُوا آلِدِكُمْ كَفَرُوا فَكَفَرُوا قَبِيلًا ﴿٤٨﴾

وَيَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَدِئَةِ قَبِيلٍ ﴿٤٩﴾

فَيَأْتِي حُدُودَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ أَيُّومًا ﴿٥٠﴾

50-1) 이 꾸란 이후에 어떤 말을 믿으려 하느냐?